Informe de Responsabilidad Escolar
Correspondiente al año escolar 2009-10
Publicado durante el 2010-11

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest
DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/ e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet
Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2010-11)
Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Esucela Primaria Sylvan
Calle	2908 Coffee Road
Ciudad, estado, código postal	Modesto, CA 95355
Teléfono	(209) 574-5600
Director	Venessa Lind
Correo electrónico	vlind@sylvan.k12.ca.us
Distrito	
Nombre del distrito	Distrito de la Unión Escolar de Sylvan
Teléfono	(209) 574-5000
Sitio web	www.sylvan.k12.ca.us
Superintendente	Dr. John A. Halverson
Correo electrónico	nrodrigues@sylvan.k12.ca.us
Código CDS	50-71290-6053110

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Establecida en el año 1949, la escuela primaria Sylvan es una de trece escuelas en el distrito de la unión escolar de Sylvan, ubicada en el área noreste de la cuidad de Modesto. La escuela opera de acuerdo a un calendario de año completo. Durante el año escolar 2009-10, aproximadamente 370 alumnos estuvieron matriculados del kínder al quinto año.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

La escuela Sylvan anima a los padres a involucrarse personalmente con la experiencia educativa de sus hijos. La escuela es afortunada de tener una grande y activa asociación de padres y maestros (PTA, por sus siglas en inglés), que lleva a cabo recaudación de fondos a lo largo del año. Los padres pueden servir como voluntarios en los salones de sus hijos y en patio de recreo. Padres de familia representantes sirven en varios comités incluyendo, el comité asesor de los estudiantes del inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), el comité asesor del distrito y el consejo del sitio escolar. Un padre representante también está presente, cuando es posible, durante entrevistas para posibles maestros.

Noches de educación para los padres también son ofrecidas en la escuela primaria Sylvan, las cuales ofrecen consejos para los padres en las áreas de lectura, matemáticas, pruebas STAR y habilidades de crianza de hijos. Cada año la escuela lleva a cabo una noche de lectura para padres/alumnos y noche de matemática practica. Además, seis veces al año los padres de familia son invitados a la escuela para viernes de familia. Esta es una oportunidad para conocer el personal de la primaria Sylvan, leer en sus salones de clase y recibir educación de los padres sobre varios temas.

Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada año en la escuela.

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	36
Primer año	67
Segundo año	60
Tercer año	47
Cuarto año	59
Quinto año	55
Matriculación total	324

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	5	**Blancos**	35
Nativo americanos/nativos de Alaska	1	**Dos o más razas**	
Asiáticos	2.47	**De escasos recursos económicos**	69
Filipinos	1	**Estudiantes del inglés**	16
Hispanos o latinos	48	**Alumnos con discapacidades**	13
De las Islas del Pacífico	0.31		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el año, el tamaño promedio de clase y la cantidad de salones que corresponden a cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por salón).

Año escolar	2007-08				2008-09				2009-10			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	19.3	3	0	0	20.0	3	0	0	23	0	2	0
1	20.0	4	0	0	19.3	3	0	0	22.34	0	3	0
2	18.0	4	0	0	19.0	3	0	0	20	2	1	0
3	19.7	3	0	0	19.7	3	0	0	15.67	3	0	0
4	31.5	0	2	0	31.5	0	2	0	29.5	0	2	0
5	24.0	1	1	0	31.5	0	2	0	27.5	0	2	0

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

La primaria Sylvan ha adoptado el plan comprensivo de seguridad escolar que es repasado y actualizado por los miembros del consejo del sitio escolar. El plan fue repasado por el personal en agosto del año 2009. El consejo del sitio escolar repaso y aprobó este plan en septiembre del año 2009. El consejo del sitio escolar está compuesto de maestros, personal clasificado, padres de familia y el director. Los planes de seguridad actualizados son presentados ante la junta directiva del distrito de la unión escolar de Sylvan para una revisión anual y aprobación. El plan de seguridad es repasado con miembros del personal al comienzo de cada año escolar y atención particular se enfoca en las situaciones de emergencia y respuestas del personal y los alumnos. Simulacros de seguridad, incluyendo simulacros de incendio, terremoto y procedimientos de encierro se llevan a cabo de forma regular. Además, la escuela es inspeccionada anualmente por el inspector del departamento de bomberos y a diario por el conserje. Todos los problemas descubiertos durante estas inspecciones reciben la máxima prioridad. Copias del plan comprensivo de seguridad escolar se encuentran en cada salón y en la oficina.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Suspensiones	11.6	7.2	12.3	13.7	11.1	12.3
Expulsiones	0.0	0.0	0.3	0.5	0.1	0.3

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

Proceso de limpieza

La escuela primaria Sylvan lucha por mantener un plantel escolar seguro, sano y ordenado que aliente a una actitud positiva en los alumnos y el personal. La mesa directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas dentro del distrito. Las escuelas están en un plan de limpieza regular, el cual incluye la limpieza de las superficies, aspirado o barrido de suelos, y la disposición de basura. La cafetería, el gimnasio y todos los baños son limpiados a diario. El plantel recibe atención de manera rotativa, mientras asuntos relativos a la basura, el césped y plomería reciben atención conforme se vaya necesitando.

Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del distrito se asegura de que los arreglos necesarios para mantener la escuela en buen funcionamiento se lleven a cabo de forma oportuna. Cuatro empleados de mantenimiento de tiempo completo se aseguran de que todos los salones y las instalaciones estén en condición adecuada. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para asegurar un servicio eficiente, los reparos de emergencia reciben la más alta prioridad. Vigente a la fecha de esta publicación, el 100% de los baños del plantel están funcionando. La inspección más reciente se llevó a cabo el 18 de noviembre del año 2010 por nuestro supervisor de mantenimiento y operaciones.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2010-11)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
Interior: superficies internas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Parchamos agujeros en las paredes de la cocina. Reemplazamos alfombra en los salones 20A y 20B.
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Plantel recibio tratamiento para escarabajos.
Eléctrico: sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Reemplazamos 6 teléfonos.
Baños / fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Instalamos nuevas fuentes para beber. Reemplazamos escusado.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	Reemplazamos 4 ventanas. Añadimos cercos y entradas. Eliminamos 3 árboles.
Clasificación general	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

V. Maestros

Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Con credencial total	23	23	23	430
Sin credencial	0	0	0	1
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0		---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

Indicador	2008-09	2009-10	2010-11
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que	
	cumplen con la ley NCLB	no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	100	0
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	0	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	100	0

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	1	---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---
Otro		---

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Libros de texto en el distrito de la unión escolar de Sylvan son adoptados a base de un ciclo sistemático de acuerdo al calendario establecido por el departamento de educación de California. Comités de maestros, administradores y padres de familia repasan y evalúan el contenido de los libros de texto. Cuando se hace una selección, una recomendación es presentada ante la junta directiva para aprobación. Libros de texto están disponibles para repaso en las oficinas del distrito escolar antes de ser adoptados. Libros de texto actualmente utilizados también pueden ser repasados durante la noche de regreso a clases. Todos los materiales recientemente adoptados son cuidadosamente elegidos y cumplen con las normas del contenido de California. Todos los alumnos, incluyendo estudiantes del inglés, son proporcionados sus propios libros de texto que cumplen con las normas o materiales educativos, o las dos cosas, de las materias básicas para el uso en el salón de clases y para llevar a casa si es necesario para la tarea. Todos los libros de texto son de adecuada hasta excelente condición. La adopción de libros de texto más reciente para todas las escuelas primarias en el

distrito de la unión escolar de Sylvan es lo siguiente:

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos	Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés)
Lectura/artes lingüísticas	K-5 Houghton Mifflin 2004	0	Sí
Matemáticas	K-5 Houghton Mifflin 2002	0	Sí
Ciencias	K-2 Macmillan 2007 3-5 Houghton Mifflin 2007	0	Sí
Historia y ciencias sociales	K-5 Harcourt - Reflections 2006	0	Sí
Lengua extranjera	No se aplica	NA	Sí
Salud	No se aplica	NA	Sí
Artes visuales y escénicas	No se aplica	NA	Sí

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	8,532	3,586	4,946	62,442
Distrito	---	---	$5,171	64,327
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	4.07	-4.39
Estado	---	---	5,681	68,212
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	.9	9

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-10)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

El distrito de la unión escolar de Sylvan gasto un promedio de $7,381 para educar cada alumno (basado en estados financieros auditados del año 2009-10). Las cifras de la tabla antedicha demuestran el costo directo de servicios educativos, por ADA, excluyendo servicios de comida, adquisición y construcción de instalaciones y ciertos otros gastos.

Este cálculo es obligatorio por ley anualmente y comparado con otros distritos a lo largo del estado. Además de los fondos generales, el distrito de la unión escolar de Sylvan recibe fondos categóricos federales y estatales.

- NCLB: Título I, escasos recursos y descuidado
- NCLB: Título II, calidad de maestro/capacitación de director/becas de tecnología
- NCLB: Título III, programa de educación migrante/programa de entendimiento limitado del inglés
- NCLB: Título IV, parte A, escuelas libres de drogas
- Educación especial
- Programa de adquisición del idioma inglés
- Lotería: materiales educativos
- Seguridad escolar y prevención de violencia
- Educación sobre la prevención del uso de tabaco
- Ayuda económica de impacto: entendimiento limitado del inglés
- Educación de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Materiales educativos
- Fondos de la ley de recuperación y re-inversión americana
- Beca en bloque de arte y música

- Transportación
- Programa de repaso y ayuda por pares de California
- Desarrollo profesional: administrador
- Beca en bloque para la acreditación de maestros
- Beca en bloque para el desarrollo profesional
- Beca en bloque para el mejoramiento de educación objetiva
- Beca en bloque para el mejoramiento de escuela y biblioteca
- Cuenta actual y mantenimiento mayor

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	40,976	41,988
Sueldo de un maestro en el nivel medio	65,213	68,649
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	86,970	87,156
Sueldo promedio de un director (primaria)	92,944	109,026
Sueldo promedio de un director (secundaria)	100,207	112,489
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	0	113,872
Sueldo de un superintendente	158,059	181,890
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	45.9	42.5
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.4	5.5

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de exámenes y reportes estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de los normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencias del quinto año, octavo año y noveno a onceavo año, e historia-ciencias sociales en octavo año y de décimo a onceavo año. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo año y ciencias para quinto año, octavo año y décimo año. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer año hasta octavo año y ciencias en quinto año, y es una evaluación alternativa que se basa en los normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en http://star.cde.ca.gov. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2009) en http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf. *Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Inglés-artes lingüísticas	54	61	61	56	60	60	46	50	52
Matemáticas	65	68	68	58	64	64	43	46	48
Ciencias	42	68	68	62	73	73	46	50	54
Historia y ciencias sociales	0	0	0	45	58	58	36	41	44

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA				
Todos los alumnos en la escuela				
Hombre	63	73	85	
Mujer	58	63	50	
Afroamericanos	38	46	*	
Nativos americanos o nativos de Alaska	*	*	*	
Asiáticos	*	*	*	
Filipinos	*	*		
Hispanos o latinos	60	68	65	
De las Islas del Pacífico				
Blancos	64	69	76	
Dos o más razas	57	71	*	
De escasos recursos económicos	56	63	64	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	51	49	*	
Alumnos con discapacidades	45	45	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/. *Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5	23.6	23.6	12.7

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2007	2008	2009
Estatal	8	7	5
Escuelas similares	10	9	8

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

Grupo	Cambio real en el API		
	2007-08	2008-09	2009-10
Todos los alumnos de la escuela	-1	-23	47
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-14	7	49
De las Islas del Pacífico			
Blancos	-4	-51	58
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	-16	-17	57
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2010

Esta tabla presenta el aumento API, por grupo estudiantil, a nivel escolar, LEA, y estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2010		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	834	824	767
Afroamericanos		778	686
Nativos americanos o nativos de Alaska			728
Asiáticos		886	890
Filipinos		923	851
Hispanos o latinos	816	783	715
De las Islas del Pacífico			753
Blancos	856	849	838
Dos o más razas		831	808
De escasos recursos económicos	814	772	712
Estudiantes del inglés		747	692
Alumnos con discapacidades		683	580

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Sí	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	N/A

Programa de intervención federal (año escolar 2010-11)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	No están en PI
Primer año del PI		
Año en el PI		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	7.1

XI. Planificación y calendario instructivo

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

A nivel del distrito durante los últimos tres años (2007-2008, 2008-2009, 2009-2010) años escolares más de 300 días fueron dedicados al desarrollo profesional en las áreas de:

- Tecnología, incluyendo – capacitación de beca EETT, CUE y ETC!, capacitación de tecnología patrocinada por el distrito
- Instrucción de alumnos talentosos/AT&G
- Vocabulario académico
- Capacitación del currículo de matemáticas y artes lingüísticas del inglés, SB472
- Capacitación LifeSkills para maestros del tercer, quinto y sexto año
- Capacitación de reducción del tamaño de clases y nivel escolar similar BTSA

Maestros que necesitan apoyo pueden recibir ayuda a través de asistencia profesional utilizando apoyo de pares. Maestros ejemplares son utilizados de vez en cuando para ayudar a maestros permanentes y principiantes en las áreas de conocimiento de las materias y estrategias de enseñanza. Adicionalmente, un facilitador de evaluación y apoyo para maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) trabaja con maestros principiantes y veteranos para mejorar sus habilidades y tratar con las normas estatales para maestros.

Oportunidades para el desarrollo del personal son proporcionadas para el personal en su área del currículo cuando nuevos libros de texto son adoptados. Talleres adicionales pueden ser proporcionados a través del plan escolar individual de rendimiento estudiantil. Durante el año escolar 2009-2010 las actividades ofrecidas al personal incluyeron: estrategias de motivación, instrucción de vocabulario y tecnología, y aplicación de estrategias efectivas de enseñanza. Las actividades de desarrollo de personal fueron identificadas mediante el rendimiento en las evaluaciones comparativas del distrito y estado.